

Additional resources for Chapter 15, "Integration and Students' Perspectives in a Multidialect Environment" by Mai Zaki and Jeremy Palmer, in *Arabic as One Language: Integrating Dialect in the Arabic Language Curriculum*, edited by Mahmoud Al-Batal, from Georgetown University Press.

Figure W15.1: Subset of Emirati Arabic material for *Al-Kitaab* lesson

7

English	الفصحى	الاماراتي
crazy	مجنون ج مجانين	مَينون ج ميانين (or) خَبلة for male or female
saddening	محزن	يَزغَل
May God rest her soul	رحمها الله	الله يَرْحمها
(future tense)	ست	بت
hospital	مستشفى ج مستشفيات	مستشفى ج مستشفيات or دَخْتَر
he died	مات	مات or توفى
she died	ماتت	ماتت or توفت
money	مال ج أموال	فلوس or بيزات
there is	هناك	في
possession	لي، لك، لك، له، لها، لنا، لكم، لهم	لي، لك، ليح، ليه، ليها، ليها، ليكم، ليهم
I had a car but now I don't have one.	كان عندي سيارة ولكن ليس عندي سيارة الآن	كان عندي سيارة   موتر بس ما عندي الحين
Did you have many friends at school	هل كان لكم أصدقاء كثيرين في أيام المدرسة؟	كان عندكم زُبع وايد أيام المدرسة؟
do you want/need anything	هل تريد أي شيء؟	تريد شي   تبا شي؟

This material is intended for educational use only and is made available under a Creative Commons [Attribution-NonCommercial 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/) License. For all other types of re-use, please contact Georgetown University Press at [gupress@georgetown.edu](mailto:gupress@georgetown.edu). Copyright © 2018 Georgetown University Press.